

# *Linguistic Features of British and American Literary Works from a Cross-cultural Perspective*

Wei jie Liu<sup>\*</sup>

Weifang University, Shandong, China

<sup>\*</sup>corresponding author

**Keywords:** Cross-Cultural Perspective, British and American Culture, British and American Literature, Language Characteristics, Cultural Background

**Abstract:** With the increasingly frequent economic and cultural exchanges between countries, Britain and the United States, as the veteran capitalist powers in the West, have developed rapidly in economy, technology and education, and the British and American culture has also become more widely spread. Research from a cross-cultural perspective the language of literary works is very necessary. This article aims to study the language characteristics of English and American literature and the importance of understanding the cross-cultural perspective. This article mainly studies British and American literary works from a cross-cultural background, and briefly analyzes the source and characteristics of language art in British and American culture to understand the skills and characteristics of language art in the specific cultural background of British and American literary works. The results of the study show that it is far better to study British and American literature from a cross-cultural perspective than to study British and American literature alone. The language of English and American literary works from the cross-cultural perspective has the characteristics of easy-to-understand. It is found that the study of English and American literary works from a cross-cultural perspective has improved the intelligibility rate by about 20%. The study of the language characteristics of English and American literature works has an important role in promoting.

## 1. Introduction

In our daily life, communication and expression cannot be separated, so language has become a cultural skill. In daily life, language plays an irreplaceable role, and the corresponding culture also plays an extremely important auxiliary role. It can be seen that there is an inseparable relationship between cultural customs and language expressions. Language is not only a carrier of culture, but also a component of culture. Therefore, the analysis of the characteristics of language in British and

American works must have a comprehensive understanding of the differences between the two cultures, especially the differences and similarities between the two cultures, and promote the prosperity and development between the two countries.

The language itself and the rules of using the language are not common in another country, and there are many differences. This is mainly due to cultural differences between the East and the West. Compared with Western culture, the differences are mainly due to the different values between the East and the West, as well as the different religions and cultures in the traditional culture. Therefore, the East and West do not understand or even understand many cultural customs. Of course, we can neutralize or alleviate these differences by strengthening cultural exchanges and integration, but this is not universal. There are various factors that hinder harmonious exchanges and cooperation between various nations and nationalities, fail to truly understand the true meaning of other cultures, and understand deeper meanings expressed in literary works [1].

Many domestic and foreign workers try to understand literary works produced in other cultures from a cross-cultural perspective and have achieved good results. Noorizadeh-Honami L is not confined to his own culture, but looks at the whole world and constantly enlarges his own pattern [2]. Mr. Wang Zuoliang has a deep understanding of British and American literature. Wang Gong believes that literature has its social, political, and economic background, and is not a "blue orchid." Many researchers now forget this. Wang Gong has thought carefully about how to write the history of foreign literature: "there must be a Chinese perspective", "there must be readability", "speak personal feelings", and there must be "a word of blood". In fact, none of the above is easy, but the prince can often do it. Because Mr. Wang Zuoliang can deeply understand the culture of Britain and the United States from a cross-cultural perspective, conduct proper integration and research from the social and cultural background, and has achieved great achievements [3].

This article mainly uses big data analysis methods, using surveying, interviewing and statistical techniques to analyze and study the cultural language between different ethnic groups in Britain and the United States, and to investigate and analyze the role of language and culture in penetrating English language teaching. The actual meaning of cultural infiltration, the significance of cultural penetration, and the specific manifestations of cultural differences. Actual investigation, collection of experimental data, analysis and statistics of experimental data show that experimental research on the penetration of British and American cultures in English requires a certain cultural basis as a background. It also shows a cultural difference. Language has different forms and expressions among various nationalities, and it is also a reflection of the cultural heritage of various nationalities. If you want to understand the language of a nation, you must complement your understanding of culture, or you won't have a true understanding of literary works. In the field of British and American literature, there are many classics with unique linguistic characteristics, and they are also constantly enriching the cultural characteristics of the nation, which occupy a vital position in the history of world literature. At present, British and American literary works are well worth our careful study to understand the culture carried in them. Analytical exploration of it from a cross-cultural perspective can really better understand the artistic methods and profound connotations of British and American works. This article mainly researches and analyzes the topic of the linguistic characteristics of British and American literary works from a cross-cultural perspective [4-5].

## **2. Proposed Method**

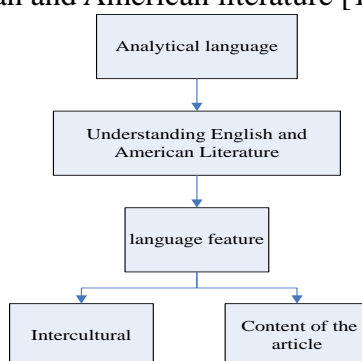
### **2.1. The Language Basis of British and American Literature**

We want to analyze the characteristics of language in English and American literature. We must first understand the basic language of English and American literature. Language British and

American literature is mostly derived from religion and mythology, the Bible and is an important source of British and American literature language in Greek mythology. British and American literature has evolved from European civilization. With the continuous development of the times, the Bible and ancient Greek civilization have been integrated into British and American literature. British and American literature has become flesh and blood, reaching the depth of the bone marrow of the work. More and more literary and classic works can naturally be applied to the language of works of art. Therefore, the ancient Greek and Roman civilizations in European civilization and the work of the Bible are the sources of promoting the artistic development of British and American literary works. The glorious ancient Greek and Roman civilizations are the cradle of Western culture, and the language of British and American literary works is deeply affected by it. However, there are no cultural concepts related to the Bible or Greek myth in China, and these concepts are likely to be very strange to readers in China. Therefore, when we analyze the characteristics of language, we must read and understand the Bible and Greek myths. This can help promote the understanding of English and American literary language from a cross-cultural perspective [6-8].

First, the Bible, an important representative of British and American literature, is often cited as a direct object. Some verses, etc. in the Bible are generally regarded as an important British and American literature. The British and Americans cited the Bible just as frequently as the Chinese used Confucius. The Bible has a sacred and inviolable position in the eyes of British and Americans. For example, "Farmer Pierce Fantasy" spreads culturally and ideologically the human thoughts conveyed in the Bible; in the work of French writer Hugo, Notre Dame de Paris draws heavily on the concept of the Bible. Therefore, when we read these documents, we must have a basic reading and understanding of the Bible, so that we can better understand the background language characteristics of literary works, and truly and effectively understand and use the language and connotation of works in cultural influence. [9].

In addition, the language characteristics of British and American literature are closely related to ancient Greek myths. Ancient Greek and Roman culture was an important birthplace of European civilization and had an important impact on British and American culture. Europeans and Americans are basically familiar with Greek mythology. Therefore, in most British and American literature, we will see the shadow of ancient Greek culture. Some well-known modern writers in Europe and the United States, such as Dante's Divine Comedy, are analyses that explore ancient Greek mythology; most of the four tragedies in Shakespeare's images can be found in the archetypes of ancient Greek mythology. The pursuit of self and natural beauty in Greek mythology is often considered to reflect European and American literature [10].



*Figure 1. English and American literature learning steps*

Therefore, from a cross-cultural perspective, the study of related cultures is very useful and necessary to understand the characteristics of English and American literature. Otherwise, we will not be able to correctly understand the significance of certain words and sentences in English

culture, and we will not be able to understand the connotation of the article and gain promotion. Figure 1 shows a flowchart of basic language learning.

## **2.2.Linguistic Features of British and American Literary Works from a Cross-cultural Perspective**

### **(1) Attach importance to quoting classics**

We found that when reading English and American literature, most British and American literary works naturally choose some myths or allusions, which can increase the depth of the work and highlight the cultural connotation of the work. For example, referring to the heroic deeds of Achilles in Greek mythology, such a simple story can effectively increase the depth of literary works. Literary works can stimulate readers' reading interest through interesting story art, making readers more patient and deeply appreciate the special angle of literature and language. Therefore, in the process of creating English and American literature, expressing deep meaning by simply quoting real stories and fables, which are relatively close to the reader, can effectively improve the language and content depth of literary works. This is a British and American literary work Important language features [11-13].

### **(2) Artistic creation based on reality**

The literary and artistic works of British and American literature are often analyzed and re-created from the real life. Therefore, when we read literary works, we carry out some understanding of the social environment and author's creative background, so that we can better understand the language characteristics of the works and the social reality that we want to map or the social problems that we want to criticize. After we have a deeper understanding and analysis of British and American literature, we will find that British and American literature reflects the importance of real life. Although the language style of British and American literature is changing, the themes of literary works mainly reflecting real life have not changed significantly. British and American works are often expressed in multiple languages to show that British and American works often use a variety of linguistic expressions to show the rich linguistic characteristics of the works. For example: Among the snippets of the captain Hook's appearance in the British writer James Barry's literary work "Peter Pan", the main reason why the author can describe the captain's image so vividly is the author's observation of life Realizing the artistic process of observing and experiencing one's life, making his literary works originate from life but higher than real life, and finally formed a language feature combining reality and art [14-15].

### **(3) Pay attention to the effects of dramatic monologues**

British and American literary works attach great importance to the role of dramatic monologues, which is quite different from Eastern literary works. British and American writers favor the language of dramatic monologue. Oriental literature works usually describe the inner state of the character through action details, facial expressions or psychological descriptions. In British and American literature works, the author prefers to express by monologues, and the monologues are generally dramatized. To strengthen literary color and author's attitude. In British and American literary works, there are many monologue snippets, usually to express the characters' thoughts in different scenes. By using the description of the language monologue, it can better help readers understand the protagonist or other characters and experience the work. Profound connotation. For example, in this literary work "Prayer of Father Power", we can not only see the introduction of the protagonist's inner activities, but also feel the protagonist characteristics of the work more directly. It can help people better understand the author's literary language. Describe the intent and understand the ideological content of the work [16].

And with the help of the language design of the drama monologue, it can leave enough

imagination for readers, which can better promote the readers' appreciation of literary works. This writing helps to use the characters in the work to realize self-attitude and emotional expression, including the criticism and evaluation of characters or events in the society, which can well reflect reality, so that the work can be well sublimated [17].

The appreciation of British and American literature needs to focus on the language features of the drama monologue, so it is possible to understand the emotions and attitudes expressed by content creators. Moreover, readers of non-national cultures can grasp the theme of this article more accurately through dramatic monologue expressions, but without cultural barriers, they are more likely to be attracted to this scene of describing expressions. Therefore, the expression of dramatic monologues has attracted the attention of many literary scholars, and has enabled British and American literary works to be more accurately transmitted, and art can be properly evaluated.

#### (4) Refining and Charm

In many British and American literature, the characteristics of local languages are very clear. In the work, the local language does not appear directly, but after the author's modification and combined with the local language for artistic treatment, it will be more refined than the daily language, which will make the language and art richer and more detailed. When our readers appreciate British and American literature, you will find that almost every famous British and American work has its own characteristics and its unique language. That is because life experience and the creation of the environment are different. Integration work is the soul of a writer; these are the shades of the entire article. Therefore, in the process of appreciating British and American literary works from a cross-cultural perspective, understanding the social environment of the author's life and the characteristics of local languages in the society at the time was very beneficial to appreciating the language of works. For example, the language of Shakespeare's Hamlet is very refined and full of charm. This literary work is derived from life. The changeable and refined language greatly enhances its literary quality, which reflects Shakespeare's profound language skills and profound Creative connotation [18-20].

#### (5) Highlight culture

The cultural differences between us and British and Americans affect our understanding of British and American literary works, and the size of cultural differences also affects the depth of appreciation of works by viewers to a certain extent. Understanding the culture directly affects whether the appraiser can correctly evaluate the work and whether it can really understand its meaning. As the author of *The Scarlet Letter*, Hawthorne is an English and American writer who has lived in a place with a strong religious atmosphere since he was a child. The affected religious thought is very serious, and his work is therefore very religious. When we analyze the language characteristics of *The Scarlet Letter*, we first need to have a deeper understanding of religious culture in order to understand more accurately the author's eagerness to express their religious attitudes. In the process of appreciating this work and understanding the mysterious image throughout the novel, if we lack the knowledge of religious culture, it will directly affect the understanding and appreciation of language, so it is difficult to continue to understand the main purpose of the article. The true cultural essence of this work can hardly be discovered. Therefore, appreciation and appreciation must first respect the culture of the British and American countries in order to appreciate the work more objectively. In addition, readers' intercultural communication skills also need to be improved in order to accurately grasp and appreciate the literary characteristics of the works [21-22].

### **2.3. Basic Strategies for Promoting the Language Appreciation of British and American Literary Works from a Cross-cultural Perspective**

#### **(1) Strengthening the Reading of British and American Literature**

In order to better promote the linguistic appreciation of English and American literature from a cross-cultural perspective, it is necessary to strengthen the quantity and understanding of reading English and American literature. First of all, in a cross-cultural context, we must increase the number of literary works. Only by reading some literary masterpieces, we can gradually find our sense of reading, so that you can better promote the understanding of language readers and understand English and American literature. In addition, readers need to actively obtain relevant information to improve the understanding of authors with work experience and cultural background. By understanding the author's experience and cultural background of the work, the author can better understand the author's writing intention and improve the accuracy of language appreciation [23].

#### **(2) Improve your literary literacy**

To study the function of English and American literature from a cross-cultural perspective, we need to further improve our literary literacy so that we can better read literary works and better understand the characteristics of language works. There are many ways to improve literary literacy. Among them, it is necessary to cultivate your own interest in studying English and American literary works. In addition, British and American cultures have produced British and American literary works. No matter what form of British and American literary works are the products of the larger British and American culture background, readers must strengthen their study and understanding of British and American culture, so as to help deepen Read British and American literature works, understand the profound connotation of the works, and promote appreciation and analysis of different cultures from a cross-cultural perspective [24].

## **3. Experiments**

### **3.1. Experimental Settings**

#### **(1) Experimental overview**

This article mainly studies the analysis of the language characteristics of British and American literature works from a cross-cultural perspective. This article mainly uses the method of big data analysis, using techniques such as investigation, interviews and statistics to analyze the language characteristics of some classic works of Chinese English and non-English major graduates. Understand the investigation, analysis and research, conduct the actual investigation, collect the experimental data, analyze and count the experimental data.

### **3.2. Source of Experimental Data**

A questionnaire survey was conducted on a number of random graduates of English majors and the same number of non-English majors in a three colleges, and the analysis of the language characteristics of English and American literary works was proposed for them; questions were asked about their own understanding of the language characteristics of English and American literary works ; Ask students about their understanding of British and American culture and whether they will do regular reading and reading. Collect, count and analyze the questionnaire, analyze the understanding of the language characteristics of English and American literary works; analyze and understand the impact of cross-cultural perspectives on the analysis of the language characteristics of English and American literary works. Strictly discuss and summarize the data analysis, discuss the authenticity, reliability and rigor of the results; discuss whether the cross-cultural perspective is



really useful in the analysis of the language characteristics of English and American literature. Finally, it summarizes the results of the penetration of British and American culture in English teaching.

### 3.3. Specific Application of Implementation Steps

(1) Handle the simple and fluent text before the experiment, and master the communication technology of the interviewee. When further problems occur in the process, pay attention to logic, words and tone, such as from general to individual, from easy to difficult.

(2) Analyze and summarize any problems that may exist; review the questionnaire content, order, and whether the words are wrong; delete the poorly related questions; the target of the survey must be a national student rather than an international student.

(3) Summarize the survey data and the analysis results, use statistics related algorithms to summarize, and use data simulation to generate mathematical text. Do a good job of computer data processing software programming and programming test, analyze the obtained data results and require backup to keep files.

(4) When using network big data for analysis, it is important to reasonably derive and analyze on the basis of real-time data, so as to summarize all the conclusions needed for this experiment.

## 4. Discussion

### 4.1. Research Analysis of Survey Status

(1) A random survey of 200 graduate students in a university, 100 randomly selected graduate students of English majors, 100 randomly selected graduate students of non-English majors, and questioned graduate students randomly selected Understanding. Analyzing the data, it is found that 80% of postgraduates with a deeper understanding of British and American culture in English majors account for 80%, and 85% have a deeper understanding of the language characteristics of British and American literature: non-English majors have a deeper understanding of British and American cultures and 30% The deep understanding of language characteristics accounted for 25%. In summary, we can find that the language characteristics of English and American literature are easy to understand from a cross-cultural perspective. It is found that the study of English and American literature from a cross-cultural perspective has improved the understanding rate by about 20%. The experimental data of specific investigations are shown in Table 1 and Figure 2. It can be seen that the impact on British and American cultures in understanding the language characteristics of British and American literary works is huge.

*Table 1. Number of students' understanding of the English and American culture*

	Very well	Good	Not very well
English majors	64	16	20
Non-English majors	19	11	70

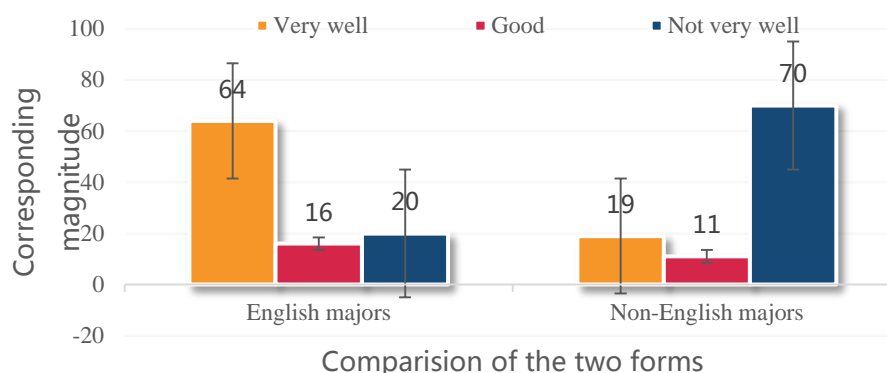


Figure 2. Number of students' understanding of the English and American culture

(2) The study found that English majors who have a deeper understanding of British and American cultures are better able to achieve good results in their studies, and have higher learning efficiency and work abilities. Students can teach lessons from teachers and read books about British and American history. Lectures, browse cultural magazines to learn about British and American cultures, and use these cultures for cross-cultural communication. Among them, 100 English major postgraduates from these three universities were interviewed to ask if they had an in-depth understanding of British and American culture. The total number of surveys showed that students who knew English and American culture had the highest final English test scores. It can be seen that in English teaching, it is necessary to understand the background of British and American culture. The survey data are shown in Table 2 and Figure 3.

Table 2. Number of students' understanding of the English and American literature's language feature

	Very well	Good	Not very well
English majors	68	17	15
Non-English majors	11	14	75

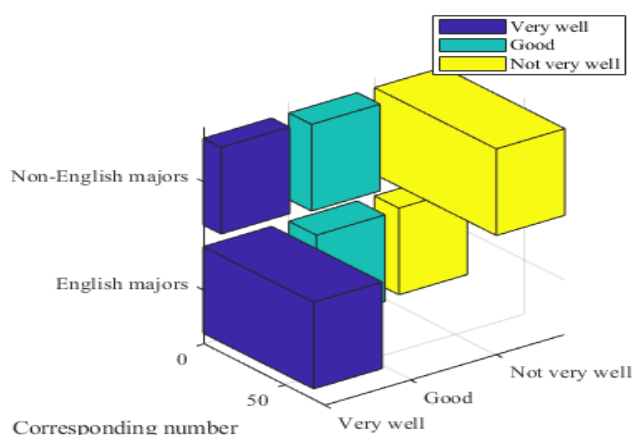


Figure 3. Number of students' understanding of the English and American literature's language feature



#### 4.2. The Necessity of Analyzing the Linguistic Features of British and American Literary Works from a Cross-cultural Perspective

With the rapid development of internationalization, Anglo-American culture is also having an increasingly profound impact on the national culture. In the experiment, it was found that most postgraduates in colleges and universities thought that the influence of British and American culture was huge. In order to better understand the importance of students of all ages in understanding English and American cultural background when learning English language and reading literary works. We conducted a detailed survey of the importance of the same number of people at different school ages on the cross-cultural perspective. The survey selected 30 graduate students familiar with British and American literature, randomly divided into 3 groups, named Group A, Group B and Group C. It is necessary to select 30 people who are not familiar with English and American literature, and they are equally divided into 3 groups, named x group, y group and z group. Let them do a set of test papers, and the results are shown in Figure 4 and Table 3. It can be seen that understanding English and American literature can increase their learning of English. In addition, the characteristics of English and American literature are studied to discuss their literary characteristics. Different from Chinese literature, the results are shown in Table 4 and Figure 5, from which we can see that the reading methods, reading comprehension, reading vocabulary of English and American literature are related to the degree of understanding of literature, most of them are. People who are familiar with British and American literature agree differently with those who are not familiar with British and American literature.

Table 3. Questionnaire score questionnaire

	90-100	80-90	70-80	60-70	Below 60
A	10	11	7	2	0
B	12	9	8	1	0
C	9	13	7	1	0
X	3	6	5	9	7
Y	5	8	5	10	2
Z	2	3	3	16	8

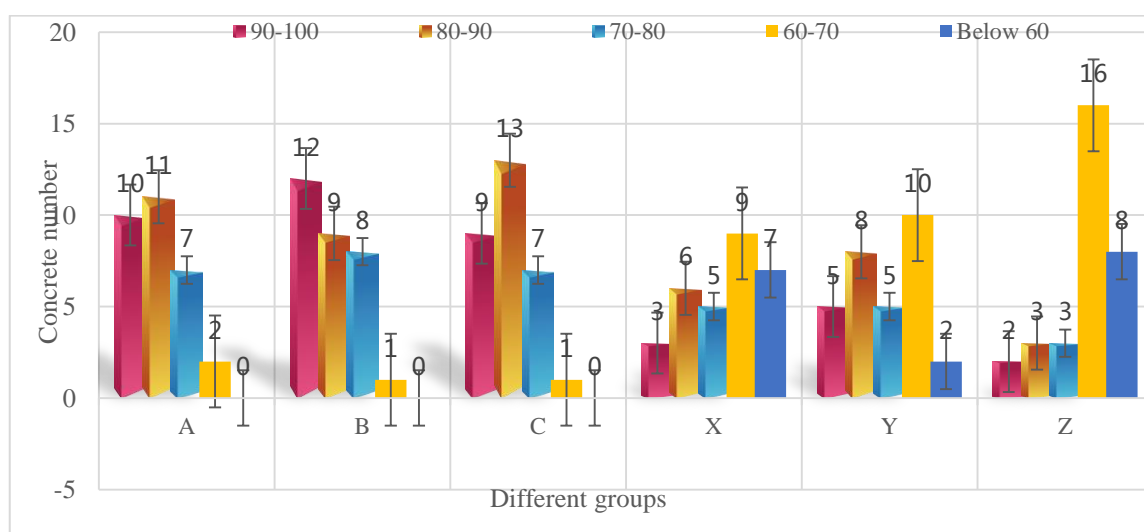


Figure 4. To view the data of fraction

Table 4. Degree of understanding of literature

	Reading method	Reading comprehension	Vocabulary and understanding of literature	Don't know its relevance
A	15	12	3	0
B	6	16	8	0
C	13	15	2	0
X	3	2	6	19
Y	6	5	3	16
Z	2	6	1	21

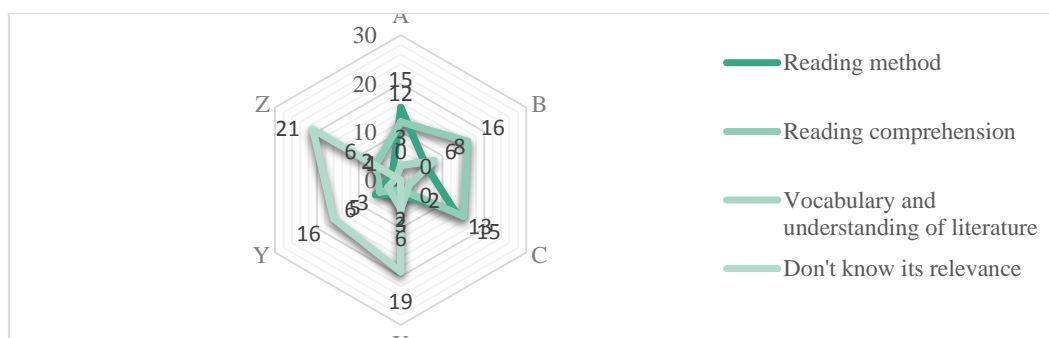


Figure 5. Degree of understanding of literature

## 5. Conclusion

This article uses the method of big data analysis, using surveys, interviews, and statistics to analyze and study the characteristics of British and American languages from a cross-cultural perspective. It explains more scientifically that only a practical and in-depth understanding of British and American cultures is possible. In order to understand the language characteristics of British and American literary works in a real sense, and to carry out a deeper interpretation in combination with national literary works. From the above analysis, we can see that if we want to analyze American literature more deeply and accurately from a cross-cultural perspective, we must first understand the overall cultural background of the British and American cultural society and the writing style of specific authors, so that we can better appreciate the classics. British and American literary works, the in-depth analysis of the works from a cross-cultural perspective, and experience the characteristics of British and American literary language.

British and American literature is not just the story of the work itself to attract and appeal, their language is also very attractive. From a cross-cultural perspective, it is necessary to express high appreciation for the work of English and American literature and the language of literary works. An in-depth understanding of the language itself will not only help to enhance the appreciation of British and American literature and art works, but also to better enhance your appreciation of other cultures and even national cultures, and better expand the impact of British and American literature. As we all know, language is the carrier of culture and culture is the foundation of language. Both are inseparable. With language, people can fully express their inner emotions, and language is an important means of interpersonal communication and mutual understanding. From a cross-cultural perspective, if you want to conduct in-depth study of the language and culture of British and American literature, you need to settle down to learn from British and American languages, understand and analyze the development of British and American society, understand the development process of British and American cultural countries, and the constant changes of social and cultural customs. In this way, it is more conducive to grasp the characteristics and work of British and American ideological content and culture, so that the cultural and linguistic features of

these cultures can be used for their own use and create greater cultural value.

It is necessary for British and American culture to penetrate into English teaching, which can increase students' interest in English learning. On the other hand, we should know that language is not only an important part of culture, but also an embodiment of culture. Understanding of culture can be beneficial to language understanding and application, at the same time can stimulate students' enthusiasm for learning, cultivate students' English thinking habits, and improve the efficiency of English classroom teaching. Infiltrating British and American culture into English teaching can strengthen students' cross-cultural communication skills, which is very beneficial for students' future work and life.

## Funding

This article is not supported by any foundation.

## Data Availability

Data sharing is not applicable to this article as no new data were created or analysed in this study.

## Conflict of Interest

The author states that this article has no conflict of interest.

## References

- [1] Gayle A A, Shimaoka M. *Evaluating the lexico-grammatical differences in the writing of native and non-native speakers of English in peer-reviewed medical journals in the field of pediatric oncology: Creation of the genuine index scoring system*. *Plos One*, 2017, 12(2):e0172338. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0172338>
- [2] Noorizadeh-Honami L, Chalak A. *Comparative analysis of Architecture research article abstracts written by native and non-native authors: A cross-linguistic, cross-cultural study*. *Theory and Practice in Language Studies*, 2018, 8(3): 325. <https://doi.org/10.17507/tpls.0803.08>
- [3] Sowmya Vajjala. *Automated assessment of non-native learner essays: Investigating the role of linguistic features*. *International Journal of Artificial Intelligence in Education*, 2018, 28(1):79-105. <https://doi.org/10.1007/s40593-017-0142-3>
- [4] Anne Keitel, Joachim Gross, Christoph Kayser. *Perceptually relevant speech tracking in auditory and motor cortex reflects distinct linguistic features*. *Plos Biology*, 2018, 16(3):e2004473. <https://doi.org/10.1371/journal.pbio.2004473>
- [5] Alya Khulaif, Alya Alshammari. *Developing the English Curriculum in the Kingdom of Saudi Arabia: Possibilities and Challenges*. *Social Science Electronic Publishing*, 2016, 6(4):365-372. <https://doi.org/10.2139/ssrn.2847465>
- [6] Martin I P. *Philippine English in retrospect and prospect*. *World Englishes*, 2019, 38(1-2): 134-143. <https://doi.org/10.1111/weng.12367>
- [7] Swingen A L . Trevor Burnard. *Planters, Merchants, and Slaves: Plantation Societies in British America, 1650–1820.. Early American Literature*, 2016, 52(5):271-310. <https://doi.org/10.1163/18770703-00503001>
- [8] Jilani S F, Anwar B. *Lexico-Semantic Features of Pakistani English Newspapers: A Corpus-Based Approach*. *International Journal of English Linguistics*, 2018, 8(4): 50-63.

<https://doi.org/10.5539/ijel.v8n4p50>

- [9] Kachru Y. *Speaking and writing in world Englishes. The handbook of world Englishes*, 2019,2(1): 349-367. <https://doi.org/10.1002/9781119147282.ch20>
- [10] Giner Torr  ns M, K  rtner J. *The influence of socialization on early helping from a cross-cultural perspective. Journal of Cross-Cultural Psychology*, 2017, 48(3): 353-368. <https://doi.org/10.1177/0022022117690451>
- [11] Knapp J. *Expanding Circles of Influence: Wheatley and Dissent. Eighteenth Century Studies*, 2017, 50(4):443-446. <https://doi.org/10.1353/ecs.2017.0035>
- [12] Haynes L A. *The Development of Speaking/ Writing Variability in Narratives of Non-Native English Speakers. Issues in Applied Linguistics*, 2016, 3(1):43-67. <https://doi.org/10.5070/L431005150>
- [13] Carroll M , Kerr P , Musa A I , et al. *Commonwealth of uncertainty: How British and American professional models of library practice have shaped LIS Education in selected former British Colonies and Dominions. Clinical & Translational Allergy*, 2017, 7(1):23.
- [14] Nguyen V T. *The cross-cultural analysis of the metaphorical conceptualization of happiness in English and Vietnamese: Idioms can tell. Review of Cognitive Linguistics. Published under the auspices of the Spanish Cognitive Linguistics Association*, 2016, 14(2): 275-302. <https://doi.org/10.1075/rcl.14.2.02ngu>
- [15] Angelova M, Zhao Y. *Using an online collaborative project between American and Chinese students to develop ESL teaching skills, cross-cultural awareness and language skills. Computer Assisted Language Learning*, 2016, 29(1-4): 167-185. <https://doi.org/10.1080/09588221.2014.907320>
- [16] Noor Motlaq Alghofaili, Tariq ELYas. *Decoding the Myths of the Native and Non-Native English Speakers Teachers (NESTs & NNESTs) on Saudi EFL Tertiary Students. English Language Teaching*, 2017, 10(6):1-11. <https://doi.org/10.5539/elt.v10n6p1>
- [17] Susana S. Fernández, María Isabel Pozzo. *Intercultural competence in synchronous communication between native and non-native speakers of Spanish. Language Learning in Higher Education*, 2017, 7(1):109-135. <https://doi.org/10.1515/cercles-2017-0003>
- [18] Chu Yan. *A contrastive pragmatic study of politeness strategies in disagreement between native speakers of English and Chinese EFL learners. Chinese Journal of Applied Linguistics*, 2016, 39(2):231-248. <https://doi.org/10.1515/cjal-2016-0015>
- [19] Ling Zhong, Chang Liu, Cuicui Wang. *Speech perception for native and non-native English speakers: Effects of contextual cues. Journal of the Acoustical Society of America*, 2018, 143(3):1951-1951. <https://doi.org/10.1121/1.5036397>
- [20] Bruce L. Smith, Rachel Hayes-Harb. *Non-native speakers' acoustic variability in producing American English tense and lax vowels. Journal of the Acoustical Society of America*, 2016, 139(4):2163-2164. <https://doi.org/10.1121/1.4950415>
- [21] Razanawati Nordin, Lin Siew Eng. *Text-Selection for Teaching Reading to ESL Tertiary Students: A Study on Genre and Content Preferences. International Journal of Instruction*, 2017, 10(1):71-84. <https://doi.org/10.12973/iji.2017.1015a>
- [22] Anna Jessen, Julia Festman, Oliver Boxell. *Native and Non-native Speakers' Brain Responses to Filled Indirect Object Gaps. Journal of Psycholinguistic Research*, 2017, 46(5):1-20. <https://doi.org/10.1007/s10936-017-9496-9>
- [23] Ahmad Mousa B. Altasan. *The Pragmalinguistic Competence in Requests: A Comparison between One Native and Two Non-native Speakers of English. Social Science Electronic Publishing*, 2016, 4:353-359.
- [24] Liu, Binmei. *The use of discourse markers but and so by native English speakers and Chinese speakers of English. Pragmatics*, 2017, 27(4):479-506. <https://doi.org/10.1075/prag.27.4.01liu>